

SK

Návod na obsluhu

RETRO VARNÁ KANVICA S OBJEMOM 1,8 LITRA **CARSON**



TEMPO KONDELA, s.r.o., Závodná 459, Nižná 027 43
www.temponabytok.sk

Obsah

Dôležité bezpečnostné a všeobecné pokyny	3
Zoznam jednotlivých častí a príslušenstva	7
Úvod.....	8
Odstránenie možných problémov	9
Čistenie a údržba.....	9
Pokyny týkajúce sa likvidácie.....	10
Technické údaje	10

Dôležité bezpečnostné a všeobecné pokyny



Pred prvým použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny, aj keď ste s týmto typom výrobku oboznámení. Bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode znižujú riziko popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia pri správnom dodržiavaní. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste pre ďalšie použitie spolu s vyplneným záručným listom, dokladom o kúpe a balení. Ak je to možné, odovzdajte tieto pokyny ďalšiemu majiteľovi tohto spotrebiča.

⚠ VAROVANIE - Tento signálny výraz označuje mierne riziko, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ UPOZORNENIE - Tento signálny výraz označuje nízke riziko, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok menšie alebo stredné poranenie.

POZNÁMKA - Tento signálny výraz vás upozorní na možné poškodenie.

Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko poranenia osôb alebo poškodenia majetku:

- **Obmedzené len na použitie v domácnosti:** Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho vonku, kde sa používajú aerosólové (sprejové) výrobky alebo kde sa používa kyslík.
- **Zamýšľaný účel:** Nepoužívajte tento spotrebič na nič iné, ako na účely, na ktoré je určený, a používajte ho iba podľa pokynov v tomto návode.
- **Príslušenstvo:** S týmto spotrebičom nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou balenia alebo nie je výslovne odporúčané.
- Nestriekajte vodupriam na spotrebič obsahujúce elektrické komponenty.
- V blízkosti spotrebiča by nemali byť umiestnené zdroje otvoreného ohňa, ako sú napríklad sviečky.
- Napätie uvedené na typovom štítku musí zodpovedať napájacíemu napätiu v elektrickej sieti.

⚠ VAROVANIE: Nepoužívajte spotrebič v priestoroch, kde sa používa alebo skladuje benzín, farby alebo iné horľavé kvapaliny.

⚠ UPOZORNENIE: Tento spotrebič sa počas používania zahrieva. Nedovoľte, aby sa holá pokožka dostala do kontaktu s horúcimi povrchmi.

- Predpriemiestnením vypnite spotrebič, vyťahnite zástrčku elektrickej zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Tento spotrebič nikdy nepoužívajte pod nástennýmiskrinkami alebo regálmi.
- Používajte iba dodávané veiko. Akýkoľvek iný kryt môže spôsobiť pretečenie horúcej alebo vriacej kvapaliny, čo môže viesť k nebezpečenstvu popálenia alebo poškodenia iného kuchynského vybavenia.

⚠ UPOZORNENIE: Nikdy sa nedotýkajte zástrčky mokrými rukami.

- Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru. Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvom, ktoré predstavujú elektrické spotrebiče, uistite sa, či kábel nevisí nízko a či deti nemajú prístup k spotrebiču.

⚠ UPOZORNENIE: Nepoužívajte rýchlovarnú kanvicu na nerovnom povrchu. Keď je kanvica zapnutá, nehýbte ňou.

- Hladina vody musí byť medzi značkou MIN. a MAX.! Ak hladina vody prekročí max. hladinu, môže vystreknúť vriaca voda a para, čo môže byť pre používateľa nebezpečné.
- Kanvicu je možné používať iba s dodávaným podstavcom.
- Neponárajte spotrebič do vody.
- Vždy sa uistite, či je veiko pevne zatvorené.
- Dno avonkajší povrch kanvicene smú byť mokré.

⚠ UPOZORNENIE: Kanvica by sa mala používať so zariadením na ochranu pred zvyškovým prúdom (bezpečnostný spínač), aby sa znížilo riziko obarenia alebo iného poranenia horúcou vodou, ktorá by mohla v prípade prasknutia výhrevného telesa vystreknúť.

- Nepoužívajte spotrebič so zvinutým káblom, pretože by mohlo dôjsť k hromadeniu tepla.
- Nevyberajte zástrčku elektrickej zásuvky, pokiaľ nie je spotrebič vypnutý.
- Pokiaľ spotrebič nepoužívate, vždy ho odpojte od elektrickej siete.
- Počas prevádzky nedovoľte, aby sa kábel dostal do kontaktu s vyhrievanými povrchmi.
- Nedovoľte, aby napájací kábel visel nad okrajom stola alebo pracovnej plochy, alebo aby sa nedotýkal horúcich alebo ostrých povrchov.
- Nepoužívajte tento spotrebič vonku alebo na vlhkej podlahe.

⚠ VAROVANIE: Pri používaní vždy ponechajte okolo vonkajšej strany spotrebiča najmenej 20 cm voľného miesta. Nikdy nepoužívajte v blízkosti záclon, pod skrinkami alebo v blízkosti horľavých materiálov.

⚠ VAROVANIE: Na zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti otvoreného okna. Počas prevádzky nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.

- Nepoužívajte tento spotrebič poškodeným káblom alebo zástrčkou, po poruche, alebo ak spadol alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- **POZNÁMKA:** Tento spotrebič majú používať dospelí. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučení o pokynoch týkajúcich sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo s baliacou fóliou. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
- Nikdy nedovoľte deťom používať elektrické spotrebiče bez dozoru.
- Neumiestňujte spotrebič na horľavý alebo horúci predmet ani do jeho blízkosti.
- Niektoré zariadenia sú „utesnené“ pomocou krutiek vybavených voči manipulácii, aby sa zabránilo neoprávnenej manipulácii/údržbe nekvalifikovanou osobou a taktiež z bezpečnostných dôvodov.
- Pred čistením spotrebiča vždy odpojte od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Neskladujte spotrebič, keď je ešte horúci.
- Nepoužívajte tento spotrebič v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič používajte iba na domáce účely použitia v domácnosti alebo na podobné účely, ako napríklad:
 - Kuchynské priestory pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - Na farmách;
 - Klienti v hoteloch, motelloch a iných prostrediach ubytovacieho typu;
 - V prostredí penziónov.

⚠ VAROVANIE: Nezakrývajte spotrebič, keď v prevádzke alebo pri jeho skladovaní.

- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti záclon, žalúzií, závesov alebo v kúpeľni.

- Ak ju chcete spotrebič odpojiť, uchopte zástrčku a vyťahnite ju z elektrickej zásuvky. Nikdy neťahajte za kábel.

⚠ UPOZORNENIE: Úpravy spotrebiča používateľom/používateľmi môžu spôsobiť škodu na majetku alebo osobách a budú sa považovať za prípady, ktoré nie sú v súlade s návodom na použitie a výrobca nenesie zodpovednosť za vzniknuté škody.

⚠ VAROVANIE: Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

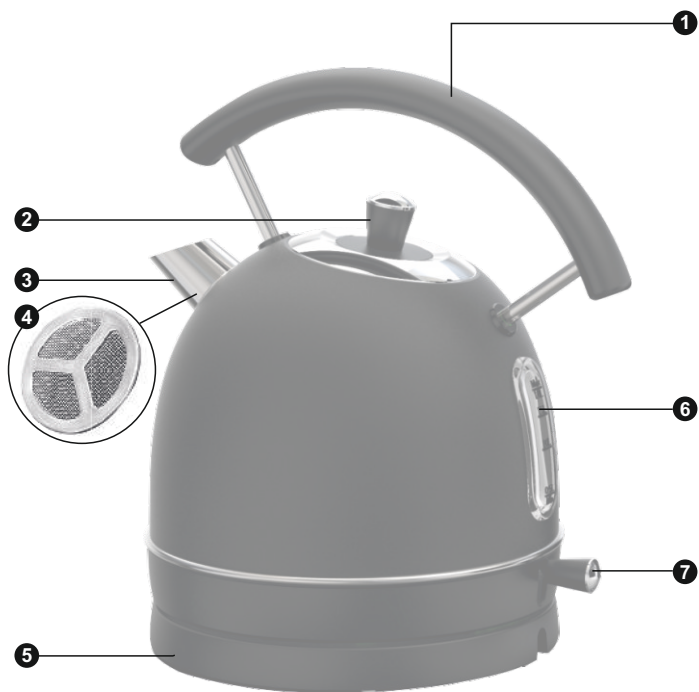
⚠ UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH! Počas používania spotrebiča sú povrchy pravdepodobne horúce.

- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, neponárajte a nevystavujte spotrebič, ohybný kábel alebo zástrčku dažďu, vlhkosti alebo inej tekutine.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu alebo iné tekutiny, ani keď stojíte vo vlhkom alebo mokrom povrchu alebo na ňom.
- V prípade, že spotrebič spadne do vody, vypnite napájanie a ihneď vyťahnite zástrčku.

NE SIAHAJTE DO VODY ZA ÚČELOM VYBRATIA SPOTREBIČA, POKIAĽ NIE JE ODPOJENÝ OD ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY.

- Jedôležite si uvedomiť, že spotrebič budeme musieť pred opätovným použitím skontrolovať kvalifikovaný technik.

Zoznam jednotlivých častí a príslušenstva



1. Chrómová rukoväť
2. Veko
3. Výtokový otvor
4. Sieťový filter
5. Bezkáblový podstavec
6. Priehľadný merač množstva vody
7. Podsvietený vypínač zapnutia/vypnutia

Úvod

Pred prvým použitím varnej kanvice

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny v tomto návode. Pred prvým použitím tohto spotrebiča postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Kanvicu postavte na plochý, rovný a tepelne odolný povrch.
2. Zložte veko a kanvicu naplňte dopolovice. Veko bezpečne zaistite na svojom mieste tak, aby bolo bezpečne nasadené.
3. Prepnite prepínač do polohy ON (Zap.). Prepínač sa rozsvieti, čo znamená, že voda sa ohrieva.
4. Po zovretí vody sa kanvica automaticky vypne.
5. Vylejte prevarenú vodu z kanvice.

Použitie varnej kanvice

- Položte podstavec kanvice na rovný, tepelne odolný povrch.
- Zložte veko a kanvicu naplňte čistou vodou. **NEPREPLŇUJTE JU!** Použite indikátor hladiny vody a uistite sa, že je voda medzi značkami MIN a MAX. Veko bezpečne zaistite na svojom mieste.
- Kanvicu položte na podstavec.
- Prepnite prepínač do polohy ON (Zap.). Prepínač sa rozsvieti, čo znamená, že voda sa ohrieva.
- Po zovretí vody sa kanvica automaticky vypne.

POZNÁMKA: Voda bude veľmi horúca. Dajte pozor, aby ste predišli popáleniu.

! **VAROVANIE: NEOTVÁRAJTE** veko spotrebiča pri nalievaní vody z kanvice.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Postavte kanvicu na plochý, rovný a tepelne odolný povrch.
- Kanvicu nepoužívajte ani nechovávajte vonku.
- Nechovávajte kanvicu v blízkosti horúcich pecí alebo vykurovacích zariadení.
- Niektoré časti kanvice môžu byť horúce, dávajte pozor aby nedošlo k popáleniu.
- Kanvicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom.
- Pri plnení kanvice používajte iba studenú vodu.
- Hladinu vody musí byť medzi značkou MIN a MAX.
- Pred vybratím kanvice z podstavca ju vypnite.
- Vždy sa uistite, či je veko pevne zatvorené.
- Dno a vonkajší povrch kanvice nesmú byť mokré.
- Teleso kanvice sa musí používať s podstavcom kanvice.

Odstránenie možných problémov

Problém	Riešenie
Kanvica sa nezapne.	Skontrolujte, či je napájací kábel zapojený do elektrickej zásuvky. Skontrolujte, či je elektrická zásuvka funkčná. Skontrolujte, či je prepínač v polohe ON (Zap.).
Kanvica sa nezahrieva.	Skontrolujte, či je hladina vody medzi značkami MIN aMAX.

Čistenie a údržba

- Predčistením kanvicu vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky.
- Predčistením kanvicu vždy odpojte a nechajte ju úplne vychladnúť.
- Vonkajší povrch kanvice očistite navlhčenou špongiou alebo utierkou.
- Kanvicu nikdy neponárajte do vody ani inej tekutiny.
- Načistenie kanvice nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky.
- Pred uskladnením nechajte suchommiesto skontrolujte, či je kanvica úplne suchá.

Odstránenie vodného kameňa

Tento spotrebič je vybavený integrovaným vyhrievacím prvkom a preto sa nebudet voriť vodný kameň. Zo spotrebiča nemusíte odstraňovať vodný kameň. Ak si však prajete odstrániť vodný kameň zo spotrebiča:

1. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
2. Ak je kanvica vybavená odvápnovacím filtrom, musí sa tento filter pri čistení vybrať.
3. Naplňte kanvicu octovým roztokom až po úroveň MAX a privarte ju k varu.
4. Nechajte kanvicu s octovým roztokom stáť niekoľko hodín.
5. Vyprázdnite kanvicu, naplňte čistou vodou až po úroveň MAX a priveste do varu. Vyprázdnite kanvicu. Tento postup opakujte dvakrát.

POZNÁMKA: Na odstraňovanie vodného kameňa zo spotrebiča nikdy nepoužívajte amoniak ani iné výrobky. Tieto môžu spôsobiť zranenie. Používajte výhradne octový roztok alebo špeciálne odvápnovacie prostriedky dostupné v maloobchodnej sieti.

Pokyny týkajúce sa likvidácie

SPRÁVNA LIKVIDÁCIA TOHTO VÝROBKU



Symbol koša s kolieskami znamená, že by sa tento produkt nemal likvidovať s iným domácim odpadom. Aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľnú recykláciu materiálových zdrojov. Požiadajte miestne úrady o recyklačné zariadenia vo vašej oblasti.

Technické údaje

Menovitý výkon: 220 - 240 V~

Menovitá frekvencia: 50-60 Hz

Menovitý výstupný výkon: 1850 - 2200 W

Ochranná trieda: I (Tento spotrebič musí byť uzemnený)



CZ

Návod k obsluze

RETRO VARNÁ KONVICE S OBJEMEM 1,8 LITRU **CARSON**



TEMPO KONDELA, s.r.o., Závodná 459, Nižná 027 43
www.temponabytok.sk

Obsah

Důležité bezpečnostní a všeobecné pokyny.....	3
Seznam jednotlivých částí a příslušenství.....	7
Úvod.....	8
Odstranění možných problémů.....	9
Čištění a údržba	9
Pokyny týkající se likvidace.....	10
Technické údaje	10

Důležité bezpečnostní a všeobecné pokyny



Před prvním použitím si pozorně přečtěte všechny pokyny, i když jste s tímto typem výrobku obeznámeni. Bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu snižují riziko popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění při správném dodržování. Tento návod uschovejte na bezpečném místě pro další použití spolu s vyplněným záručním listem, dokladem o koupi a balením. Pokud je to možné, předejte tyto pokyny dalšímu majiteli tohoto spotřebiče.

⚠ VAROVÁNÍ - Tento signální výraz označuje mírné riziko, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ - Tento signální výraz označuje nízké riziko, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek menší nebo střední poranění.

POZNÁMKA - Tento signální výraz vás upozorní na možné poškození.

Při používání elektrických spotřebičů je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko zranění nebo poškození majetku:

- **Omezeno pouze pro použití v domácnosti:** Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte ho venku, kde se používají aerosolové (sprejové) výrobky nebo kde se používá kyslík.
- **Zamýšlený účel:** Nepoužívejte tento spotřebič na nic jiného, než pro účely, pro které je určen, a používejte jej pouze podle pokynů v tomto návodu.
- **Příslušenství:** S tímto spotřebičem nepoužívejte žádné příslušenství, které není součástí balení nebo není výslovně doporučeno.
- Nestříkejte vodu přímo na spotřebič obsahující elektrické komponenty.
- V blízkosti spotřebiče by neměly být umístěny zdroje otevřeného ohně, jako jsou svíčky.
- Napětí uvedené na typovém štítku musí odpovídat napájecímu napětí elektrické sítě.

⚠ VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se používá nebo skladuje benzín, barvy nebo jiné hořlavé kapaliny.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič se během používání zahřívá. Nedovolte, aby se nahá pokožka dostala do kontaktu s horkými povrchy.

- Předpřemístěním vypněte spotřebič, vytáhněte zástrčku elektrické zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
- Tento spotřebič nikdy nepoužívejte pod nástěnnými miskříňkami nebo regály.
- Používejte pouze dodávané víko. Jakýkoliv jiný kryt může způsobit přetečení horké nebo vařící kapaliny, což může vést k nebezpečí popálení nebo poškození jiného kuchyňského vybavení.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokryma rukama.

- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru. Abyste ochránili děti před nebezpečím, které představují elektrické spotřebiče, ujistěte se, zda kabel nevisí nízko a zda děti nemají přístup ke spotřebiči.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte rychlovarnou konvici na nerovném povrchu. Když je konvice zapnutá, nehýbejte s ní.

- Hladinu vody musí být mezi značkou MIN. a MAX.! Pokud hladina vody překročí max. hladinu, může vystříknout vařící voda a pára, což může být pro uživatele nebezpečné.
- Konvici je možné používat pouze s dodávaným podstavcem.
- Neponořujte spotřebič do vody.
- Vždy se ujistěte, zda je víko pevně zavřené.
- Dno avnějšší povrch konvice nesmí být mokré.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Konvice by se měla používat se zařízením na ochranu před zbytkovým proudem (bezpečnostní spínač), aby se snížilo riziko opaření nebo jiného poranění horkou vodou, která by mohla v případě prasknutí topného tělesa vystříknout.

- Nepoužívejte spotřebič s vinutým kabelem, protože by mohlo dojít k hromadění tepla.
- Nevjímejte zástrčku elektrické zásuvky, pokud není spotřebič vypnutý.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej odpojte ode elektrické sítě.
- Během provozu nedovolte, aby se kabel dostal do kontaktu s vyhřívanými povrchy
- Nedovolte, aby napájecí kabel visel nad okrajem stolu nebo pracovní plochy, nebo aby se nedotýkal horkých nebo ostrých povrchů.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku nebo na vlhké podlaze.

⚠ VAROVÁNÍ: Při používání vždy ponechtejete kolem vnější strany spotřebiče nejméně 20 cm volného místa. Nikdy nepoužívejte v blízkosti záclon, pod skříňkami nebo v blízkosti hořlavých materiálů.

⚠ VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob, nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti otevřeného okna. Během provozu nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.

- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, po poruše, nebo pokud spadl nebo byl jakýmkoliv způsobem poškozen.
- **POZNÁMKA:** Tento spotřebič mají používat dospělí. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o pokynech týkajících se používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo s balcím fólií. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nikdy nedovolte dětem používat elektrický spotřebič bez dozoru.
- Neumísťujte spotřebič na hořlavé nebo horké předměty ani do jeho blízkosti.
- Některá zařízení jsou „utěsněná“ pomocí šroubů vybavených vůči manipulaci, aby se zabránilo neoprávněné manipulaci/údržbě nekvalifikovanou osobou a také z bezpečnostních důvodů.
- Před čišťením spotřebičů vždy odpojte elektrický zásuvkový konektor a nechte ho vychladnout.
- Neskladujte spotřebič, když je ještě horký.
- Nepoužívejte tento spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Spotřebič používejte pouze pro domácí účely a použití v domácnosti nebo na podobné účely, jako například:
 - Kuchyňské prostory pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - Na farmách;
 - Klientův hotelch, motelech a jiných prostředích ubytovacího typu;
 - V prostředí penzionů.

⚠ VAROVÁNÍ: Nezakrývejte spotřebič, když je v provozu nebo při jeho skladování.

- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti záclon, žaluzií, závěsů nebo koupelny.

- Pokud chcete spotřebič odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji z elektrické zásuvky. Nikdy netahejte za kabel.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Úpravy spotřebiče uživatelem/uživateli mohou způsobit škodu na majetku nebo osobách a budou se považovat za případy, které nejsou v souladu s návodem k použití, a výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

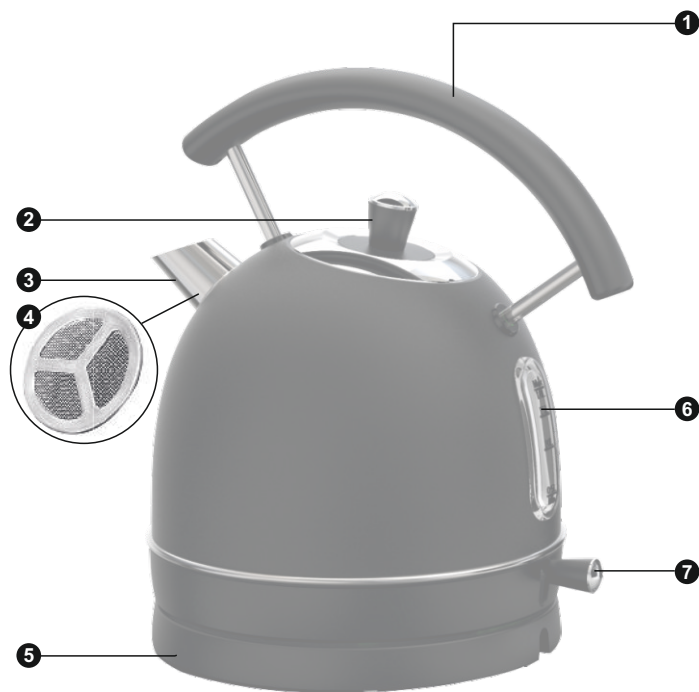
⚠ UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH! Během používání spotřebiče jsou povrchy pravděpodobně horké.

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nepoňujte a nevystavujte spotřebič, ohebný kabel nebo zástrčku dešti, vlhkosti nebo jiné tekutině.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu nebo jiné tekutiny, ani když stojíte ve vlhkém nebo mokřem povrchu nebo na něm.
- V případě, že spotřebič spadne do vody, vypněte napájení a ihned vytáhněte zástrčku.

NESAHEJTE DO VODY ZA ÚČELEM VYJMUTÍ SPOTŘEBIČE, POKUD NENÍ ODPOJEN OD ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.

- Jedním z důležitých úskalí je uvědomit, že spotřebič bude muset před opětovným použitím zkontrolovat kvalifikovaný technik.

Seznam jednotlivých částí a příslušenství



1. Chromovárukojeť
2. Víko
3. Výtokový otvor
4. Síťovýfiltr
5. Bezkabelový podstavec
6. Průhledný měřič množství vody
7. Podsvícený vypínač zapnutí/vypnutí

Úvod

Před prvním použitím varné konvice

Před použitím si přečtete bezpečnostní pokyny v tomto návodu. Před prvním použitím tohoto spotřebiče postupujte podle následujících kroků:

1. Konvici postavte na plochý, rovný a tepelně odolný povrch.
2. Sejměte víko a konvicinaplněte do poloviny. Víko bezpečně zajistěte na svém místě tak, aby bylo bezpečně nasazené.
3. Přepněte přepínač do polohy ON (Zap.). Přepínač se rozsvítí, což znamená, že voda se ohřívá.
4. Po uvedení vody do varu se konvice automaticky vypne.
5. Vylijte převařenou vodu z konvice.

Použití varné konvice

- Položte podstavec konvice na rovný, tepelně odolný povrch.
- Sejměte víko a konvicinaplněte čistou vodou. **NEPŘEPLŇUJTE!!** Použijte indikátor hladiny vody a ujistěte se, že je voda mezi značkami MIN a MAX. Víko bezpečně zajistěte na svém místě.
- Konvicipoložte na podstavec.
- Přepněte přepínač do polohy ON (Zap.). Přepínač se rozsvítí, což znamená, že voda se ohřívá.
- Po uvedení vody do varu se konvice automaticky vypne.

POZNÁMKA: Voda bude velmi horká. Dejte pozor, abyste předešli popálení.

VAROVÁNÍ: NEOTVÍREJTE víko spotřebiče při nalévání vody z konvice.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Postavte konvicinaplochý, rovný a tepelně odolný povrch.
- Konvicinepoužívejte a neuchovávejte venku.
- Neuchovávejte konviciv blízkosti horkých kamen nebo topných zařízení.
- Některé částikonvice mohou být horké, dávejte pozor, aby nedošlo k popálení.
- Konvicinikdyneupravujte žádným způsobem.
- Při plnění konvice používejte pouze studenou vodu.
- Hladina vody musí být mezi značkou MIN a MAX.
- Před vyjmutím konvice z podstavce ji vypněte.
- Vždy se ujistěte, zda je víko pevně zavřené.
- Dno a vnější povrch konvice nesmí být mokré.
- Tělo konvice smí používat pouze podstavec konvice.

Odstranění možných problémů

Problém	Řešení
Konvice se nezapne.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zapojen do elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka funkční. Zkontrolujte, zda je přepínač v poloze ON (Zap.).
Konvice se nezahřívá.	Zkontrolujte, zda je hladina vody mezi značkami MIN a MAX.

Čištění a údržba

- Předčištěním konvice vypněte a odpojte od elektrické zásuvky.
- Předčištěním konvice vždy odpojte a nechte ji úplně vychladnout.
- Vnější povrch konvice očistěte navlhčenou houbou nebo utěrkou.
- Konvicí nikdy nepoňujte do vody ani jiné tekutiny.
- Na čištění konvice nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.
- Před uskladněním nechladné maso suchým místem zkontrolujte, zda je konvice zcela suchá.

Odstranění vodního kamene

Tento spotřebič je vybaven integrovaným topným prvkem, a proto se nebude tvořit vodní kámen. Ze spotřebiče nemusíte odstraňovat vodní kámen. Pokud si však přejete odstranit vodní kámen ze spotřebiče:

1. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
2. Pokud je konvice vybavena odvápňovacím filtrem, musí se tento filtr při čištění vyjmout.
3. Naplňte konvicí octovým roztokem až po úroveň MAX a přiveďte ji k varu.
4. Nechte konvici s octovým roztokem stát několik hodin.
5. Vyprázdňte konvici, naplňte čistou vodou až po úroveň MAX a přiveďte k varu. Vyprázdňte konvici. Tento postup opakujte dvakrát.

POZNÁMKA: Na odstraňování vodního kamene ze spotřebiče nikdy nepoužívejte amoniak ani jiné výrobky. Tyto mohou způsobit zranění. Používejte výhradně octový roztok nebo speciální odvápňovací prostředky dostupné v maloobchodní síti.

Pokyny týkající se likvidace

SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO VÝROBKU



Symbol koše s kolečky znamená, že by se tento produkt neměl likvidovat s jiným domácím odpadem. Abyste zabránili možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelnou recyklaci materiálůvých zdrojů. Požádejte místní úřady o recyklační zařízení ve vaší oblasti.

Technické údaje

Jmenovitý výkon: 220 - 240 V~

Jmenovitá frekvence: 50-60Hz

Jmenovitý výstupní výkon: 1850 - 2200 W

Ochranná třída: I (Tento spotřebič musí být uzemněn)



RO

Manual de utilizare

RETRO FIERBĂTOR DE ÎNCĂLZIT
ApĂ CU VOLUM DE 1,8 LITRE

CARSON



TEMPO KONDELA, s.r.o., Závodná 459, Nižná 027 43
www.temponabytok.sk

CONȚINUT

Măsuri importante de siguranță și instrucțiuni generale	3
Lista pieselor și accesoriilor individuale	7
Introducere	8
Eliminarea posibilelor probleme	9
Curățare și întreținere	9
Instrucțiuni pentru lichidare	10
Date tehnice	10

Măsuri importante de siguranță și instrucțiuni generale



Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție toate instrucțiunile, chiar dacă cunoașteți acest tip de dispozitiv. Măsurile de siguranță din acest manual reduc riscul de arsuri, incendii, șocuri electrice și răni, dacă sunt respectate în mod corespunzător instrucțiunile. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru referințe viitoare, împreună cu formularul de garanție completat, dovada achiziției și pachetul de ambalare. Dacă este posibil, predați aceste instrucțiuni către următorul proprietar al acestui dispozitiv.

⚠ AVERTIZMENT - Acest simbol indică un pericol minor care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau la răni grave.

⚠ AVERTIZARE - Acest simbol indică un pericol scăzut care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări minore sau moderate.

NOTĂ - Acest simbol vă va avertiza asupra posibilelor daune.

La utilizarea dispozitivelor electrice, trebuie să fie respectate precauțiile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de rănire corporală sau daune materiale:

- **Limitat numai pentru uz casnic:** Acest dispozitiv este destinat numai pentru uz casnic. Nu îl utilizați în aer liber unde se folosesc produse cu aerosoli (spray) sau unde se utilizează oxigen.
- **Scopul utilizării:** Nu utilizați acest dispozitiv pentru altceva decât pentru scopul destinat și utilizați-l doar conform instrucțiunilor din acest manual
- **Accesorii:** nu utilizați accesoriile la acest dispozitiv care nu sunt incluse în pachet sau nu sunt recomandate în mod special
- Nupulverizați apă direct pe dispozitiv, care conține componente electrice.
- În apropierea dispozitivului nu plasați surse care pot provoca sursede flăcări precum ar fi o lumânare.
- Tensiunea indicată pe placat trebuie să corespundă tensiunii de alimentare din rețeaua electrică.

⚠️ AVERTIZAMENT: Nu utilizați dispozitivul în zone în care este utilizată sau depozitată benzina, vopsele sau alte lichide inflamabile.

⚠️ ATENȚIONARE: Acest dispozitiv se încălzește în timpul utilizării. Nu lăsați pielea să intre în contact cu suprafețele fierbinți.

- Înaintea de a vă deplasa, opriți dispozitivul, scoateți mufa din priză electrică și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv plasat în dulapuri sau rafturi.
- Utilizați doar capacul furnizat. Orice alt capac poate cauza revărsarea lichidului fierbinte, ceea ce poate duce la riscul de arsuri sau deteriorarea altor echipamente de bucătărie.

⚠️ AVERTIZARE: Nu atingeți niciodată mufa cu mâinile ude.

- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat. Pentru a proteja copiii de pericolele dispozitivelor electrice, asigurați-vă că cablul nu atârna pe jos și copii nu au acces la dispozitiv.

⚠️ AVERTIZARE: Nu utilizați fierbătorul de încălzit apă pe o suprafață neuniformă. Nu mișcați fierbătorul când acesta este pornit.

- Nivelul apei trebuie să fie între nota MIN și MAX. Dacă nivelul apei depășește max. se poate scurge apa fierbentă și aburul, ceea ce poate fi periculos pentru utilizator.
- Fierbătorul poate fi utilizat numai cu baza furnizată.
- Nu scufundați dispozitivul în apă.
- Asigurați-vă întotdeauna că capacul este bine închis.
- Suprafața inferioară și exteriorul fierbătorului trebuie să fie ude.

⚠️ ATVERTIZARE: Fierbătorul trebuie utilizat cu un dispozitiv de curent rezidual (comutator de siguranță) pentru a reduce riscul de arsuri sau alte răniri din apa caldă care ar putea să stropască în cazul în care radiatorul arde.

- Nu utilizați dispozitivul cu un cablu spiralat, deoarece acest lucru ar putea provoca acumularea de căldură.
- Nu scoateți mufa din priză electrică decât dacă aparatul este oprit.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul atunci când nu îl utilizați. Nu permiteți ca cablul să intre în contact cu suprafețe încălzite în timpul funcționării.
- Nu permiteți ca cablul de alimentare să atârne peste marginea unui birou sau a unui blat de lucru sau să se atingă de suprafețele calde sau ascuțite.
- Nu utilizați acest dispozitiv în aer liber sau pe podele umede.

⚠️ AVERTIZMENT: Când utilizați dispozitivul, lăsați întotdeauna cel puțin 20 cm spațiu liber în jurul părții exterioare a acestuia. Sănu îl utilizați niciodată în apropiere de perdele, sub dulapuri sau în apropierea materialelor inflamabile.

⚠️ AVERTIZMENT: Pentru a reduce riscul de arsuri, incendii, șocuri electrice sau vătămarea persoanelor, nu utilizați acest dispozitiv lângă un foc deschis. Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.

- Nu utilizați acest dispozitiv cu cablul sau mufa deteriorată sau dacă a fost aruncat sau deteriorat în vreun fel.
- **NOTĂ:** Acest dispozitiv este destinat utilizării adulților. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul sau cu foliile de ambalare. Există riscul de sufocare.
- Nu lăsați niciodată copiii să utilizeze aparatul electric fără supraveghere.
- Nu așezați dispozitivul pe un obiect inflamabil sau fierbinte în apropiere.
- Unele dispozitive sunt „sigilate” cu șuruburi evidente împotriva manipulării pentru a preveni manipularea / întreținerea neautorizată de către o persoană necalificată și de asemenea, din motive de siguranță.
- Înaintea decurățării, deconectați întotdeauna dispozitivul și lăsați-l să se răcească.
- Nu depozitați dispozitivul cât timp este încă fierbinte.
- Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea unei băi, a dușului sau a piscinei.
- Utilizați dispozitivul numai pentru uz casnic sau scopuri similare, precum ar fi:
 - Spații de bucătărie pentru angajați, în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - La ferme;
 - Clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de cazare;
 - În mediul pensiunilor.

⚠️ AVERTIZMENT: Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării sau în timpul depozitării.

- Nu utilizați dispozitivul lângă perdea, jaluzele, draperii sau în baie.

- Pentru a deconecta dispozitivul, apucați mufa și scoateți-o de la rețea electrică. Nu trageți niciodată de cablu.

⚠️ AVERTIZARE: Modificările dispozitivului de către utilizator /utilizatori pot provoca pagube materiale sau de persoane, și vor fi considerate neconforme, cauze care nu respectă instrucțiunile de utilizare, iar producătorul nu va fi responsabil pentru daune provocate.

⚠️ ATENȚIONARE: În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de serviciu sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.

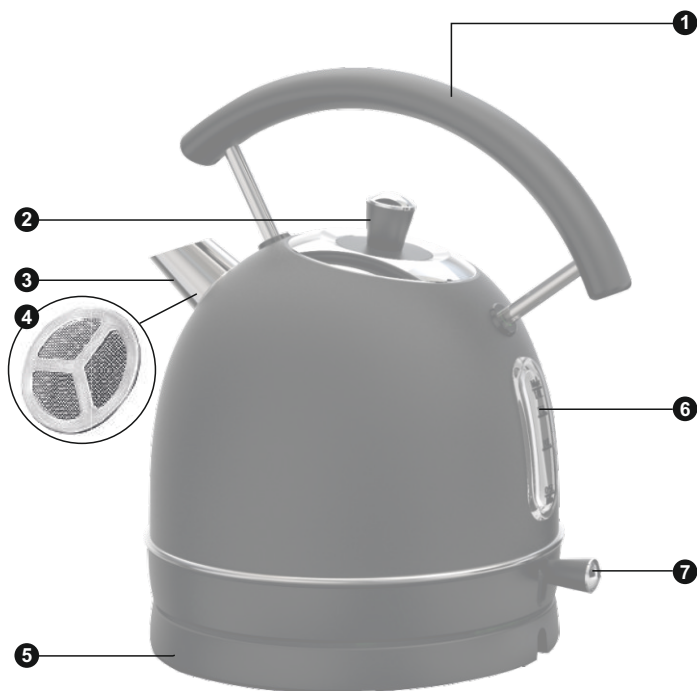
⚠️ AVERTIZARE: SUPRAFAȚĂ FIERBİNTE! Este posibil ca suprafețele să fie calde în timp ce dispozitivul este în funcțiune.

- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți din priză aparatul, cablul flexibil sau priză la ploaie, umiditate sau alte lichide.
- Nu utilizați aparatul în apropiere de băi, chiuvete, toalete sau alte recipiente care conțin apă sau alte lichide, nici dacă stați lângă sau pe o suprafață umedă.
- În cazul în care dispozitivul cade în apă, opriți imediat alimentarea și trageți de mufă.

NU SCOATEȚI DISPOZITIVUL DIN APĂ, DACĂ ACESTA ESTE ÎNCĂ CONECTAT LA PRIZĂ ELECTRICĂ.

- Este important să rețineți faptul că dispozitivul va trebui să fie verificat de un tehnician calificat pentru o nouă utilizare.

Lista pieselor și accesoriilor individuale



1. Mâner Chrome
2. Capac
3. Filtru de ieșire
4. Filtru de plasă
5. Baza wireless
6. Contorul de apă transparent
7. Comutator iluminat pornire/oprire

Introducere

Înainte de prima utilizare a fierbătorului


Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și complet toate informațiile din acest manual. Înainte de prima utilizare a acestui dispozitiv urmați următorii pași:

1. Așezați fierbătorul pe o suprafață plană, și rezistentă la căldură.
2. Scoateți capacul și umpleți fierbătorul până la jumătate. Fixați capacul în loc, astfel încât să fie pus corect.
3. Apăsați comutatorul în poziția ON. Comutatorul se aprinde, ceea ce înseamnă că apa se încălzește.
4. După ce apa clocotește, fierbătorul se oprește automat.
5. Aruncați apa fiartă din fierbător.

Utilizarea fierbătorului de apă

- Puneți baza fierbătorului pe suprafață plană, rezistentă la căldură.
- Îndepărtați capacul și umpleți fierbătorul cu apă curată. **NU ÎL SUPRA ÎNCĂRȚI!** Utilizați indicatorul de nivel la peș și asigurați-vă că apa se află între marcasele MIN și MAX. Fixați capacul în loc.
- Așezați fierbătorul pe bază.
- Setați comutatorul în poziția ON. Comutatorul se aprinde, ceea ce înseamnă că apa este încălzită
- Fierbătorul se oprește automat când apa fierbe.

NOTĂ: Apava fiartă este caldă. Aveți grijă să evitați arsurile.

 **AVERTIZMENT: NU** deschideți capacul aparatului atunci când turnați apă din fierbător.

PRECAUȚII SPECIALE DE SIGURANȚĂ

- Așezați fierbătorul pe suprafață plană, nivelată și rezistentă la căldură.
- Nu utilizați și nu depozitați fierbătorul în aer liber.
- Nu depozitați fierbătorul în apropiere de cupetoare, lămpi sau echipamente de încălzire.
- Unele părți ale fierbătorului pot fierbi, aveți grijă să nu vă ardeți
- Nu modificați în niciodată fierbătorul.
- Utilizați numai apă rece atunci când umpleți fierbătorul.
- Nivelul apei trebuie să fie între marcasele MIN și MAX.
- Înainte de a scoate bricul de la bază opriți-l.
- Asigurați-vă întotdeauna de faptul că capacul este bine închis.
- Suprafața inferioară și exteriora fierbătorului trebuie să fie uscate.
- Corpul dispozitivului trebuie utilizată cu baza fierbătorului.

Eliminarea posibilelor probleme

Problema	Soluție
Fierbătorul nu se aprinde	Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat la o priză electrică. Verificați dacă priza electrică funcționează. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția ON.
Fierbătorul nu se încălzește.	Verificați dacă nivelul apei este între notele MIN și MAX.

Curățare și întreținere

- Înaintede curățare, opriți fierbătorul și scoateți-l din priză.
- Înaintede curățare, scoateți întotdeauna fierbătorul și lăsați-l să se răcească complet.
- Curățați suprafața exterioară a fierbătorului cu un burețesau o cârpăumedă.
- Nu scufundați niciodată fierbătorul în apă sau în alt lichid.
- Nu utilizați produse de curățare abrazive sau perii pentru a curăța fierbătorul
- Înaintede adepozita într-un loc răcoros și uscat, asigurați-vă că fierbătorul este complet uscat.

Decalcifiere

Acest dispozitiv este echipat cu un element de încălzire integrat și prin urmare, nu se va forma calcar. Nu trebuie să scoateți calcarul din aparat. Cu toate acestea, dacă doriți să scoateți calcarul din dispozitiv:

1. Scoateți-mufa din priză electrică și lăsați aparatul să se răcească.
2. Dacă fierbătorul este echipat cu un filtru de decalcare, acest filtru trebuie scos pentru curățare.
3. Umpleți fierbătorul cu soluție de oțet până la nivelul MAX și puneți la fierbere.
4. Lăsați fierbătorul cu soluția de oțet să stea câteva ore.
5. Goliți fierbătorul, umpleți cu apă curată până la nivelul MAX și fierbeți apa încă o dată. Goliți vasul. Repetați această procedură de două ori.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată amoniac sau alte produse pentru a îndepărta calcarul din dispozitiv. Acestea pot provoca răni. Utilizați numai soluție de oțet sau agenți speciali de decalcare disponibili în rețeaua de vânzare a magazinului.

Instrucțiuni pentru lichidare

LICHIDAREA CORECTĂ A ACESTUI DISPOZITIV



Simbolul coșului cu roți înseamnă că acest produs trebuie aruncat cu celelalte deșeurime năjere. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să o reciclați în mod responsabil pentru a promova reciclarea durabilă a resurselor materiale.

Cereți autorităților locale să reciclați instalațiile din zona dvs.

Date tehnice

Putere nominală: 220 - 240 V~

Frecvență nominală: 50 - 60 Hz

Frecvență nominală: 1850 - 2200 W

Clasa de protecție: I (Acest dispozitiv trebuie să fie legat la pământ)



HU

Használati útmutató

RETRO VÍZFORRALÓ 1,8 L TÉRFOGATTAL **CARSON**



TEMPO KONDELA, s.r.o., Závodná 459, Nižná 027 43
www.temponabytok.sk

Tartalom

Fontos biztonsági és általános utasítások.....	3
A készülék részei és tartozékai	7
Bevezetés	8
Hibaelhárítás	9
Tisztítás és ápolás.....	9
Utasítások a készülék selejtezéséhez	10
Műszaki adatok.....	10

Fontos biztonsági és általános utasítások



Kérjük, hogy üzembe helyezés előtt olvassa el ezt az útmutatót, akkor is, ha ismeri az ilyen típusú termékeket. Az útmutatóban összefoglalt biztonsági utasítások betartása csökkenti az égési sérülések, tűzképződés, áramütés és sérülések veszélyét. Őrizze egy biztonságos helyen az útmutatót a kitöltött garancialevéllel, vásárlási bizonylattal és a csomagolással együtt. Ha lehetséges, adja át ezt a használati utasítást a készülék többi felhasználójának is.



FIGYELEM - Ez a figyelmeztető jel mérsékelt veszélyre utal, amely súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM - Ez a figyelmeztető jel alacsony veszélyre utal, amely enyhe vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

MEGJEGYZÉS - Ez a figyelmeztető jel anyagi károk veszélyére utal.

Az elektromos készülékek használatánál be kell tartani bizonyos biztonsági szabályokat a személyi sérülések vagy anyagi károk veszélyének csökkentése végett:

- **Csak háztartásokban használható:** Ez a készülék csak háztartásokban használható. Ne használja kint a szabad ég alatt, aeroszolos (spray) termékek közelében, vagy olyan helyen, ahol oxigént használnak.
- **Rendeltetési cél:** A készüléket kizárólag rendeltetési céljára szabad használni, és mindig a használati utasításban ismertetett módon.
- **Tartozékok:** Ne használjon ezzel a termékkel semmilyen tartozékot, amely nem a csomag része, kivéve, ha a gyártó kifejezetten javasolja.
- Ne fecskendezzen közvetlenül vízet egy elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékre.
- Akészülékközelében ne szabadnyílttűzet, például gyertyák helyezni.
- Az adatlapon feltüntetett feszültségnekegyeznie kell a hálózati feszültséggel.

⚠ VIGYÁZAT: Ne használja olyan helyiségekben a készüléket, ahol benzint, festéket vagy más, gyúlékony folyadékot tárolnak.

⚠ FIGYELEM: Ez a készülék felmelegszik használat közben. Ne hagyja, hogy a bőre a forró felületekkel érintkezzen.

- Áthelyezéselőttkapcsoljakiakészüléket,húzzakiacsatlakozódugótafali aljzatból és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Nehasználjafaliszekrényekvagypolcokalatteztakészüléket.
- Csakazeredetifedéllelszabadhasználni.Bármilyenmásfedélhasználat a forró vagy forrásban levő víz szivárgását okozhatja, amely növeli az égési sebek veszélyét, vagy más konyhaeszközök megrongálásához vezethet.

⚠ FIGYELEM: Soha ne foga meg vizes kézzel a csatlakozódugót.

- Sohanehagyjafelügyeletnélkülakészüléket.Agyermekekbiztonsága érdekében ügyeljen, hogy az elektromos készülék vezetéke ne legyen túl alacsonyan, és hogy a gyermekek ne érhék el a készüléket.

⚠ FIGYELEM: Ne használja egyetlen felületen a vízforralót.

Ne mozdítsa meg a vízforralót, ha az be van kapcsolva.

- AvízszintnekaMINésMAXjelzések között kell lennie! Ha vízszintje túllépi a maximális szintet, forró víz és gőz feckendezhet a készülékből, ami veszélyes a felhasználóra.
- Avízforralótszakamellékelttalpapazattalszabadhasználni.
- Nemerítse vízbe a készüléket.
- Ügyeljen, hogy a fedél mindig szilárdan zárva legyen.
- Avízforraló alja és külső felületen nem lehet vizes.

⚠ FIGYELEM: A vízforralót ajánlatos maradványáram-védelmi eszközzel használni (biztonsági kapcsoló) a forrázás vagy más, forró víz okozta sérülések elkerülése végett, amely a melegítőtest repedése esetében kifolyhat a készülékből.

- Nehasználjaösszetekértkábellelakészüléket, mert ahőfelhalmozódhat.
- Nehúzzakiacsatlakozódugót,hanincskikapcsolvaakészülék.
- Hanemhasználjaakészüléket, mindig válassza le az elektromos hálózatról.
- Üzemeltetés közben ügyeljen, hogy a kábel ne érintkezzen a forró felületekkel.
- Ügyeljen, hogy a kábel ne lógjon szabadon az asztal vagy munkafelület mentén, vagy ne érjen forró és éles felületekhez.
- Nehasználja szabadban vagy vizes felületen a készüléket.

- Akészülékleválasztásánál fogjamegacsatlakozódugótéshúzzakiaz elektromos aljzatból. Soha ne húzza a tápkábelt.

⚠ FIGYELEM: A felhasználó/felhasználók által elvégzett beavatkozások anyagi károkat, sérüléseket okozhatnak, és mivel ez ellentmond az útmutatóban ismertetett szabályoknak, a gyártó nem vállal felelősséget az ilyen jellegű károkért és sérülésekért.

⚠ VIGYÁZAT: A sérült tápkábelt a fennálló veszélye elkerülése végett csak a gyártó, márkaszerviz, vagy más szakember cserélheti ki.

⚠ FIGYELEM: FORRÓ FELÜLET! Használat közben a készülék felülete forró lehet.

- Azelektromosáramütésveszélyénekcsökkentéséhez nemerítse vízbe és ne tegye ki eső, csapadék vagy más folyadék hatásának a készüléket, kábelt és csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket fürdőkádban, mosdó vagy más, vízzel vagy más folyadékkal töltött tartály közelében, és akkor sem, ha éppen egy nedves vagy vizes felületen áll.
- Havízbe esik a készülék, azonnal kapcsolja ki a készüléket a csatlakozódugótól.

NE NYÚLJON A VÍZBE A KÉSZÜLÉK KIEMELÉSÉHEZ, AMÍG NEM HÚZTA KI A CSATLAKOZÓDUGÓT AZ ELEKTROMOS ALJZATBÓL.

- Nagyon fontos, hogy újabb használat előtt a készüléket ellenőriznie kell egy szakképzett technikusnak.

⚠ VIGYÁZAT: Használat közben mindig hagyjon legalább 20 cm szabad teret a készülék külső oldalánál. Soha ne használja függönyök mellett, szekrények alatt vagy gyúlékony anyagok közelében.

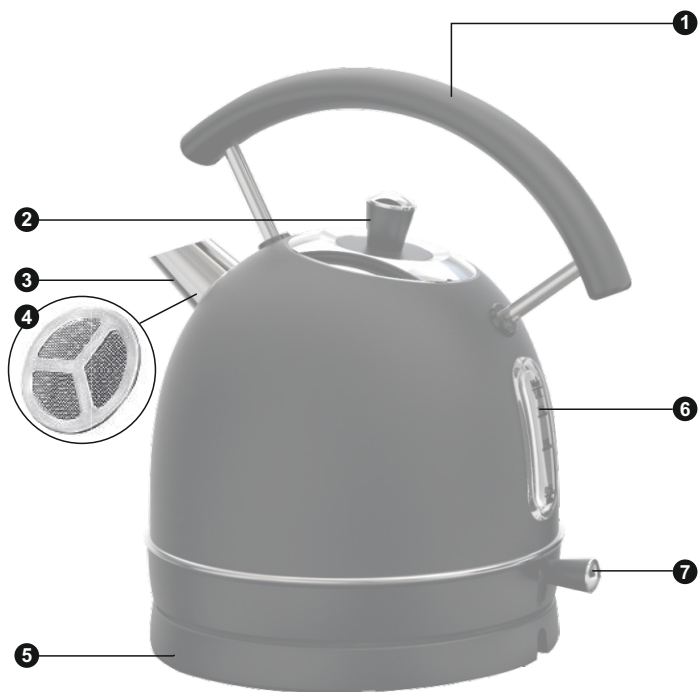
⚠ VIGYÁZAT: Az égési sérülések, tűzképződés, áramütés vagy személyi sérülések veszélye végett soha ne használja ezt a készüléket nyílt tűz közelében. Ne hagyja felügyelet nélkül üzemeltetés közben.

- Ne használja a készüléket, ha megsérült a kábel vagy a csatlakozódugó, ha hibásan működik, leesett, vagy bármilyen más módon megsérült.
- **MEGJEGYZÉS:** ezt a készüléket csak felnőttek használhatják. A készüléket nem használhatják gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, és kellő felvilágosításban részesültek a készülék helyes és biztonságos használatát illetően. Ügyelni kell, hogy a készülékkel ne játszanak a gyermekek.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel vagy védőfóliával. Fulladásveszély!
- Gyermekek nem használhatják felügyelet nélküli elektromos készülékeket.
- Ne helyezze gyúlékony vagy forró tárgyra, vagy egy ilyen közelébe a készüléket.
- Néhány eszköz csavarokkal „szigetelt”, ami megakadályozza a nem képzett személy által elvégzett helytelen beavatkozást/ápolást, és biztonsági okokból is. Tisztítás előtt mindig válassza le a tápforrásról és hagyja kihűlni a készüléket.
- Ne rakja el a készüléket, amikormég forró.
- Ne használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyozó vagy medence közvetlen közelében.
- Ez a készülék csak háztartásokban és hasonló helyeken használható, pl:
 - Alkalmazottak konyhájában, boltokban, irodákban és más munkahelyeken;
 - Farmokon;
 - Hotelek, motelek és más szálláshelyek kliensei által;
 - Panziókban

⚠ VIGYÁZAT: Ne takarja le a készüléket üzemeltetés vagy tárolás közben.

- Ne használja a készüléket függönyök, redőnyök, drapériák közelében és fürdőszobákban.

A készülék részei és tartozékai



1. Króm fogantyú
2. Fedél
3. Kifolyónyílás
4. Szűrőháló
5. Vezetékmentes talpazat
6. Áttetszővízszintmérő
7. Be/Ki gomb háttérvilágítással

Bevezetés

A vízforraló első használata előtt

Üzembehelyezése előtt olvassa el a használati utasítást. Első használat előtt tartsa be az alábbi lépéseket:

1. Helyezze a vízforralót egy lapos, egyenes és hőálló felületre.
2. Vegye le a fedelet és töltsé félig vízzel a tartályt. Zárja le a fedelet, biztonságosan, hogy pontosan üljön.
3. Állítsa a kapcsolót ON (Be) állásra. A kapcsoló felvilágít, ami a víz melegítését jelzi.
4. Ha a víz felforrt, a vízforraló automatikusan kikapcsol.
5. Öntse ki a tartályból a felforralt vizet.

A vízforraló használata

- Helyezze a talpazatot egy egyenes és hőálló felületre.
- Vegye le a fedelet és töltsé meg tisztavízzel a tartályt. **NE TÖLTSETŰL!** Használja a vízszintjelzőt és ügyeljen, hogy a víz a MIN és MAX jelzések között legyen. Zárja le szilárdan a fedelet.
- Helyezze a tartályt a talpazatra.
- Állítsa a kapcsolót ON (Be) állásra. A kapcsoló felvilágít, ami a víz melegítését jelzi.
- Ha a víz felforrt, a vízforraló automatikusan kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: A víz nagyon forró lesz. Óvja a bőrét az égési sérülésektől.

 **VIGYÁZAT: NE NYISSA KI** a fedelet a víz kiöntésénél a tartályból.

KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Helyezze a vízforralót egy lapos, egyenes és hőálló felületre.
- Ne használja és ne tárolja szabadban a vízforralót.
- Ne helyezze forrókémencé vagy melegítőtestek közelébe a készüléket. A vízforraló egyes részei forrók lehetnek, fennáll az égési sérülések veszélye.
- A készülék soha, semmilyen módon nem szabad módosítani.
- A tartály bacsak hűvös vízszabaddal tölteni.
- A vízszintnek mindig a MIN és MAX jelzések között kell lennie.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leemelné a talpazatról.
- Ügyeljen, hogy a fedél mindig szilárdan le legyen zárva.
- A készülék alja és külső felülete nem lehet vízes.
- A készülék vízátcsakazott talpazattal szabad használni.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Nem kapcsol be a készülék.	Ellenőrizze, csatlakoztatva van-e a tápkábel az elektromos hálózathoz. Ellenőrizze, működik-e az elektromos aljzat. Ellenőrizze ON állásban van-e a kapcsológomb.
Nem melegít a készülék.	Ellenőrizze, hogy a vízszint a MIN és MAX jelek között van-e.

Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki és válassza le a tápforrásról a készüléket.
- Tisztítás előtt mindig válassza le a tápforrásról és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Tisztítsa meg a külső felületet benedvesített szivaccsal vagy törülőrönggyel.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a vízfórallót.
- Ne használjon súrolószereket vagy drótkéféti tisztításhoz.
- Tárolja hűvös, száraz helyen, tárolás előtt ellenőrizze, hogy teljesen száraz-e a vízfóralló.

A vízkő eltávolítása

Ez a készülék egy beépített melegítőelemmel rendelkezik, ezért nem fog vízkő képződni a használat folyamán. A készülékből nem szükséges eltávolítani a vízkőt. Ha mégis szeretne vízkőmentesítést végezni:

1. Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzathoz és hagyja kihűlni a készüléket.
2. Ha a készülékben vízkő szűrő van, ezt a szűrőt ki kell venni a tisztításnál.
3. Töltsön a MAX jelzésig ecetes vizet a készülékbe a forraljafel.
4. Hagyja állni néhány órán át az ecetes oldatot a készülékben.
5. Ürítse ki a tartályt, töltsen meg tisztavízzel a MAX jelzésig a forraljafel. Ürítse ki a tartályt. Ismételt jelekért szerezze a folyamatot.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon ammóniát vagy hasonló szert a vízkő eltávolításához. Ezek a szerek sérüléseket okozhatnak. Kizárólag ecetes oldatot vagy a boltokban kapható vízkőmentesítő szereket szabad alkalmazni.

Utasítások a készülék selejtezéséhez

A TERMÉK HELYES SELEJTEZÉSE



Az áthúzott kuka ikon azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt selejtezni. A környezetre vagy az emberi egészségre kifejtett negatív hatások elkerülése végett, amit a termék felelőtlen selejtezése okozna, selejtezze felelősségteljesen ezt a terméket, és járuljon hozzá Ön is az újrahasznosítható nyersanyagok megőrzéséhez.

Forduljon a helyi hivatalhoz a hulladékfeldolgozó teleppel kapcsolatos információkért.

Műszaki adatok

Névleges teljesítmény: 220 - 240 V~

Névleges frekvencia: 50 - 60 Hz

Névleges kimenő teljesítmény: 1850 - 2200 W

Érintésvédelmiosztály:I(Eztakészüléketföldelnikell)

